**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**

«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
_____Сенченко П.В.
«18» _____02_____ 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

# ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Уровень образования: **высшее образование - бакалавриат**
Направление подготовки / специальность: **20.03.01 Техносферная безопасность**
Направленность (профиль) / специализация: **Управление техносферной безопасностью**
Форма обучения: **заочная**
Факультет: **Заочный и вечерний факультет (ЗиВФ)**
Кафедра: **Кафедра радиоэлектронных технологий и экологического мониторинга (РЭТЭМ)**
Курс: **1, 2**
Семестр: **1, 2, 3, 4**
Учебный план набора 2022 года

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

| Виды учебной деятельности | 1 семестр | 2 семестр | 3 семестр | 4 семестр | Всего | Единицы |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Практические занятия | 6 | 6 | 4 | 4 | 20 | часов |
| Самостоятельная работа | 102 | 96 | 98 | 98 | 394 | часов |
| Контрольные работы | | 2 | 2 | 2 | 6 | часов |
| Подготовка и сдача зачета | | 4 | 4 | 4 | 12 | часов |
| Общая трудоемкость (включая промежуточную аттестацию) | 108 | 108 | 108 | 108 | 432 | часов |
| | | | | | 12 | з.е. |

| Формы промежуточной аттестация | Семестр | Количество |
|---|---|---|
| Зачет | 2 | |
| Контрольные работы | 2 | 1 |
| Зачет | 3 | |
| Контрольные работы | 3 | 1 |
| Зачет с оценкой | 4 | |
| Контрольные работы | 4 | 1 |

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сенченко П.В.
Должность: Проректор по учебной работе
Дата подписания: 18.02.2022
Уникальный программный ключ:
a1119608-cdff-4455-b54e-5235117c185c

Томск

Согласована на портале № 67926

## 1. Общие положения

### 1.1. Цели дисциплины

1. Формирование, развитие и совершенствование навыков и умений деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах).
2. Формирование способности воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

### 1.2. Задачи дисциплины

1. Владение навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах).
2. Повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.
3. Формирование навыков перевода научно-популярной литературы и профессиональной литературы.
4. Развитие информационной культуры.
5. Воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Блок дисциплин: Б1. Дисциплины (модули).
Часть блока дисциплин: Обязательная часть.
Модуль дисциплин: Общеобразовательный модуль (soft skills – SS).
Индекс дисциплины: Б1.О.01.01.
Реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 3.1):

Таблица 3.1 – Компетенции и индикаторы их достижения

| Компетенция | Индикаторы достижения компетенции | Планируемые результаты обучения по дисциплине |
|---|---|---|
| **Универсальные компетенции** | | |

Согласована на портале № 67926

| | | |
|---|---|---|
| УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном(ых) языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; владеет широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности | Знать: лексические и грамматические правила иностранного языка для составления корректного устного и письменного высказывания в рамках деловой коммуникации; лексические формы и синтаксические структуры, функционирующие в академических текстах и служащие средством коммуникации в ситуациях делового взаимодействия. Владеть: достаточным словарным запасом для осуществления устной и письменной коммуникации на иностранном языке на академические и профессиональные темы |
| | УК-4.2. Имеет представление об особенностях устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения; выбирает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации | Знать: основные характеристики функциональных стилей; стилистические особенности основных видов и форм делового взаимодействия в рамках направления подготовки на родном и иностранном языках; схемы построения устных и письменных сообщений, типичных для деловой и профессиональной сфер обучения; наиболее приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации; способы построения риторических структур, композиционно-речевых и жанровых форм для достижения коммуникативных целей устного и письменного высказывания |
| | УК-4.3. Умеет составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном(ых) языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и профессиональной направленности; владеет навыками чтения и перевода информации на иностранном(ых) языке(ах) академической и профессиональной направленности | Уметь: оперировать синтаксическими, грамматическими и лексическими правилами в целях продуцирования и рецепции устных и письменных высказываний по изучаемым темам в рамках академической коммуникации (эссе, презентация, отчет по индивидуальному заданию) и профессиональной коммуникации (диалог, монологическое высказывание, письменная работа); формулировать коммуникативную цель высказывания; компенсировать недостаток языковых средств в ходе общения; корректировать использование языковых/риторических средств в собственном высказывании в соответствии с правилами языка. Владеть: навыками корректного оформления высказывания в соответствии с литературными нормами русского и иностранного(ых) языка(ов); навыками чтения и перевода информации на иностранном(ых) языке(ах) академической и профессиональной направленности |
| | УК-4.4. Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в письменной и устной форме | Владеть: навыками отбора информационно-коммуникационных технологий для достижения конкретных целей академической и профессиональной коммуникации; навыками применения наиболее востребованных информационных технологий для продуцирования высказываний и их корректировки; навыками критического анализа результатов применения информационно-коммуникационных технологий; навыками редактирования полученных результатов в соответствии с правилами языка |

Согласована на портале № 67926

| | | |
|---|---|---|
| УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах | УК-5.1. Знает особенности социально-исторического развития различных культур, особенности межкультурного разнообразия общества, правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия | Знать: о наличии межкультурного разнообразия общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах, иметь представление о правилах и технологиях эффективного межкультурного взаимодействия |
| | УК-5.2. Умеет понимать и воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах | Уметь: анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия |
| | УК-5.3. Владеет навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения | Владеть: навыками недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции |
| **Общепрофессиональные компетенции** | | |
| - | - | - |
| **Профессиональные компетенции** | | |
| - | - | - |

## 4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 12 зачетных единиц, 432 академических часов.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной деятельности представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины по видам учебной деятельности

| Виды учебной деятельности | Всего часов | Семестры | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 семестр | 2 семестр | 3 семестр | 4 семестр |
| **Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего** | 26 | 6 | 8 | 6 | 6 |
| Практические занятия | 20 | 6 | 6 | 4 | 4 |
| Контрольные работы | 6 | | 2 | 2 | 2 |
| **Самостоятельная работа обучающихся, в т.ч. контактная внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего** | 394 | 102 | 96 | 98 | 98 |
| Выполнение практического задания | 38 | 38 | | | |
| Подготовка к тестированию | 84 | 36 | 12 | 24 | 12 |
| Подготовка к устному опросу / собеседованию | 94 | 28 | 22 | 26 | 18 |
| Подготовка к зачету | 40 | | 20 | 20 | |
| Подготовка к контрольной работе | 68 | | 20 | 28 | 20 |
| Подготовка мультимедийной презентации | 44 | | 22 | | 22 |
| Подготовка к зачету с оценкой | 26 | | | | 26 |
| **Подготовка и сдача зачета** | 12 | | 4 | 4 | 4 |
| **Общая трудоемкость (в часах)** | 432 | 108 | 108 | 108 | 108 |
| **Общая трудоемкость (в з.е.)** | 12 | 3 | 3 | 3 | 3 |

## 5. Структура и содержание дисциплины

### 5.1. Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Согласована на портале № 67926

Структура дисциплины по разделам (темам) и видам учебной деятельности приведена в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

| Названия разделов (тем) дисциплины | Прак. зан., ч | Сам. раб., ч | Всего часов (без зачета) | Формируемые компетенции |
|---|---|---|---|---|
| **1 семестр** | | | | |
| 1 Установочная сессия | 6 | 102 | 108 | УК-4 |
| Итого за семестр | 6 | 102 | 108 | |
| **2 семестр** | | | | |
| 2 Иностранный язык для общих целей | 6 | 96 | 104 | УК-4, УК-5 |
| Итого за семестр | 6 | 96 | 102 | |
| **3 семестр** | | | | |
| 3 Иностранный язык для общих целей | 1 | 50 | 53 | УК-4, УК-5 |
| 4 Иностранный язык для специальных целей | 3 | 48 | 51 | УК-4, УК-5 |
| Итого за семестр | 4 | 98 | 102 | |
| **4 семестр** | | | | |
| 5 Иностранный язык для специальных целей | 4 | 98 | 104 | УК-4, УК-5 |
| Итого за семестр | 4 | 98 | 102 | |
| Итого | 20 | 394 | 414 | |

### 5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины

Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям) приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)

| Названия разделов (тем) дисциплины | Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям) | Трудоемкость (лекционные занятия), ч | Формируемые компетенции |
|---|---|---|---|
| **1 семестр** | | | |
| 1 Установочная сессия | 1.1 Ознакомление с содержанием учебного процесса и типовыми тестовыми заданиями. | - | УК-4 |
| | 1.2 Презентация тем, предназначенных для изучения во втором семестре, выполнение тестовых заданий, анализ типичных ошибок. | - | УК-4 |
| | Итого | - | |
| | Итого за семестр | - | |
| **2 семестр** | | | |
| 2 Иностранный язык для общих целей | 2.1 ЛИЧНАЯ ЖИЗНЬ. Текст "Моя семья"; грамматика: артикли, множественное число, глаголы "быть, находиться, являться" и "иметь, обладать" в настоящем (вопросительные и отрицательные формы), прошедшем и будущем временах (только утвердительные формы). | - | УК-4, УК-5 |
| | 2.2 ОБРАЗОВАНИЕ. Текст "ТУСУР"; грамматика: наиболее употребительные времена в действительном залоге, условные предложения первого типа. | - | УК-4, УК-5 |
| | Итого | - | |

Согласована на портале № 67926

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Итого за семестр | - | |
| **3 семестр** | | | |
| 3 Иностранный язык для общих целей | 3.1 МОЙ РОДНОЙ ГОРОД. Текст "Томск"; грамматика: настоящее и прошедшее времена в страдательном залоге. | - | УК-4, УК-5 |
| | Итого | - | |
| 4 Иностранный язык для специальных целей | 4.1 КОММУНИКАЦИЯ. Текст "Коммуникация"; грамматика: видовременная система английского глагола (действительный залог). | - | УК-4, УК-5 |
| | 4.2 РАДИО. Текст "История радио"; грамматика: видовременная система английского глагола (страдательный залог). | - | УК-4 |
| | Итого | - | |
| | Итого за семестр | - | |
| **4 семестр** | | | |
| 5 Иностранный язык для специальных целей | 5.1 ТЕЛЕВИДЕНИЕ. Тексты "История телевидения"; грамматика: причастие I (формы действительного залога), причастие II. | - | УК-4 |
| | 5.2 КОМПЬЮТЕРЫ. Тексты "Историческое развитие компьютеров"; грамматика: герундий и причастие I. | - | УК-4 |
| | 5.3 ИНТЕРНЕТ. Текст "Интернет"; грамматика: функции инфинитива и герундия, инфинитивные обороты. | - | УК-4, УК-5 |
| | Итого | - | |
| | Итого за семестр | - | |
| | Итого | - | |

### 5.3. Контрольные работы

Виды контрольных работ и часы на контрольные работы приведены в таблице 5.3.

Таблица 5.3 – Контрольные работы

| № п.п. | Виды контрольных работ | Трудоемкость, ч | Формируемые компетенции |
|---|---|---|---|
| **2 семестр** | | | |
| 1 | Контрольная работа с автоматизированной проверкой | 2 | УК-4, УК-5 |
| | Итого за семестр | 2 | |
| **3 семестр** | | | |
| 2 | Контрольная работа с автоматизированной проверкой | 2 | УК-4, УК-5 |
| | Итого за семестр | 2 | |
| **4 семестр** | | | |
| 3 | Контрольная работа с автоматизированной проверкой | 2 | УК-4, УК-5 |
| | Итого за семестр | 2 | |
| | Итого | 6 | |

Согласована на портале № 67926

### 5.4. Лабораторные занятия

Не предусмотрено учебным планом

### 5.5. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 5.5.

Таблица 5.5 – Наименование практических занятий (семинаров)

| Названия разделов (тем) дисциплины | Наименование практических занятий (семинаров) | Трудоемкость, ч | Формируемые компетенции |
|---|---|---|---|
| **1 семестр** | | | |
| 1 Установочная сессия | Выполнение тестовых заданий для самоконтроля, анализ ошибок; вопросы по презентации грамматических тем, предназначенных для изучения во втором семестре. Правила составления презентации. | 6 | УК-4 |
| | Итого | 6 | |
| Итого за семестр | | 6 | |
| **2 семестр** | | | |
| 2 Иностранный язык для общих целей | ЛИЧНАЯ ЖИЗНЬ. Выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического материала в соответствии с темой; выполнение грамматических упражнений по темам "Артикли", "Множественное число", "Глаголы "быть, находиться, являться" и "иметь, обладать" в настоящем, прошедшем и будущем временах". | 2 | УК-4, УК-5 |
| | ОБРАЗОВАНИЕ. Выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выполнение грамматических упражнений по теме "Наиболее употребительные времена в действительном залоге". | 4 | УК-4, УК-5 |
| | Итого | 6 | |
| Итого за семестр | | 6 | |
| **3 семестр** | | | |
| 3 Иностранный язык для общих целей | МОЙ РОДНОЙ ГОРОД. Выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выполнение грамматических упражнений по теме "Настоящее и прошедшее времена в страдательном залоге". | 1 | УК-4, УК-5 |
| | Итого | 1 | |

Согласована на портале № 67926

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4 Иностранный язык для специальных целей | КОММУНИКАЦИЯ. Работа со словарями терминологии, включая Интернет-ресурсы; выполнение грамматических упражнений по темам "Времена английского глагола в действительном залоге". | 2 | УК-4 |
| | РАДИО. Работа со словарями терминологии, включая Интернет-ресурсы; выполнение грамматических упражнений по теме "Времена английского глагола в страдательном залоге". | 1 | УК-4 |
| | Итого | 3 | |
| | Итого за семестр | 4 | |
| **4 семестр** | | | |
| 5 Иностранный язык для специальных целей | ТЕЛЕВИДЕНИЕ. Оформление глоссария; работа со словарями терминологии, выполнение грамматических упражнений по теме "Причастие I (формы действительного залога", "Причастие II". | 1 | УК-4 |
| | КОМПЬЮТЕРЫ. Оформление глоссария; работа со словарями терминологии, включая интернет-ресурсы; составление собственного мини-словаря; выполнение грамматических упражнений по теме "Герундий и причастие I". | 1 | УК-4 |
| | ИНТЕРНЕТ. Оформление глоссария; работа со словарями терминологии, включая интернет-ресурсы; составление собственного мини-словаря; выполнение грамматических упражнений по теме функции инфинитива и герундия, инфинитивные обороты. | 2 | УК-4, УК-5 |
| | Итого | 4 | |
| | Итого за семестр | 4 | |
| | Итого | 20 | |

### 5.6. Курсовой проект / курсовая работа

Не предусмотрено учебным планом

### 5.7. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 5.7.

Таблица 5.7 – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

| Названия разделов (тем) дисциплины | Виды самостоятельной работы | Трудоемкость, ч | Формируемые компетенции | Формы контроля |
|---|---|---|---|---|
| **1 семестр** | | | | |

Согласована на портале № 67926

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 Установочная сессия | Выполнение практического задания | 38 | УК-4 | Практическое задание |
| | Подготовка к тестированию | 36 | УК-4 | Тестирование |
| | Подготовка к устному опросу / собеседованию | 28 | УК-4 | Устный опрос / собеседование |
| | Итого | 102 | | |
| Итого за семестр | | 102 | | |
| **2 семестр** | | | | |
| 2 Иностранный язык для общих целей | Подготовка к зачету | 20 | УК-4, УК-5 | Зачёт |
| | Подготовка к контрольной работе | 20 | УК-4, УК-5 | Контрольная работа |
| | Подготовка мультимедийной презентации | 22 | УК-4, УК-5 | Мультимедийная презентация |
| | Подготовка к тестированию | 12 | УК-4, УК-5 | Тестирование |
| | Подготовка к устному опросу / собеседованию | 22 | УК-4, УК-5 | Устный опрос / собеседование |
| | Итого | 96 | | |
| Итого за семестр | | 96 | | |
| | Подготовка и сдача зачета | 4 | | Зачет |
| **3 семестр** | | | | |
| 3 Иностранный язык для общих целей | Подготовка к зачету | 10 | УК-4, УК-5 | Зачёт |
| | Подготовка к контрольной работе | 14 | УК-4, УК-5 | Контрольная работа |
| | Подготовка к тестированию | 12 | УК-4, УК-5 | Тестирование |
| | Подготовка к устному опросу / собеседованию | 14 | УК-4, УК-5 | Устный опрос / собеседование |
| | Итого | 50 | | |
| 4 Иностранный язык для специальных целей | Подготовка к зачету | 10 | УК-4 | Зачёт |
| | Подготовка к контрольной работе | 14 | УК-4, УК-5 | Контрольная работа |
| | Подготовка к тестированию | 12 | УК-4 | Тестирование |
| | Подготовка к устному опросу / собеседованию | 12 | УК-4 | Устный опрос / собеседование |
| | Итого | 48 | | |
| Итого за семестр | | 98 | | |
| | Подготовка и сдача зачета | 4 | | Зачет |
| **4 семестр** | | | | |

Согласована на портале № 67926

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5 Иностранный язык для специальных целей | Подготовка к зачету с оценкой | 26 | УК-4, УК-5 | Зачёт с оценкой |
| | Подготовка к контрольной работе | 20 | УК-4, УК-5 | Контрольная работа |
| | Подготовка мультимедийной презентации | 22 | УК-4, УК-5 | Мультимедийная презентация |
| | Подготовка к тестированию | 12 | УК-4, УК-5 | Тестирование |
| | Подготовка к устному опросу / собеседованию | 18 | УК-4, УК-5 | Устный опрос / собеседование |
| | Итого | 98 | | |
| Итого за семестр | | 98 | | |
| | Подготовка и сдача зачета | 4 | | Зачет с оценкой |
| Итого | | 406 | | |

### 5.8. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности представлено в таблице 5.8.

Таблица 5.8 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

| Формируемые компетенции | Виды учебной деятельности | | Формы контроля |
|---|---|---|---|
| | Прак. зан. | Сам. раб. | |
| УК-4 | + | + | Зачёт, Зачёт с оценкой, Контрольная работа, Мультимедийная презентация, Практическое задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование |
| УК-5 | + | + | Зачёт, Зачёт с оценкой, Контрольная работа, Мультимедийная презентация, Тестирование, Устный опрос / собеседование |

## 6. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

Рейтинговая система не используется

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 7.1. Основная литература

1. Лычковская Л. Е. Иностранный язык для студентов 1 курса ЗиВФ [Электронный ресурс]: электронный курс / Л. Е. Лычковская – Томск: ТУСУР, 2018. (доступ из личного кабинета студента). [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://sdo.tusur.ru/course/view.php?id=10250.

2. Лычковская Л. Е. Иностранный язык для студентов 2 курса ЗиВФ [Электронный ресурс]: электронный курс / Л. Е. Лычковская – Томск: ТУСУР, 2018. (доступ из личного кабинета студента). [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://sdo.tusur.ru/course/view.php?id=2454.

3. Бадер, О. В. Немецкий язык : учебное пособие / О. В. Бадер, Л. С. Зникина. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2017. — 79 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/105467 .

4. Савченко, А. А. Французский язык : учебное пособие / А. А. Савченко. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2010. — 233 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/63933.

### 7.2. Дополнительная литература

Согласована на портале № 67926

1. English for Engineering Faculties: Учебное пособие / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, О. И. Тараканова, Е. Р. Менгардт - 2017. 350 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7112.

2. Богданова, Наталья Николаевна. Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов (с интерактивными упражнениями и тестами на компакт-диске) : учебник для вузов. - М. : МГТУ им. Н. Э. Баумана , 2009. - 448 с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 20 экз.).

3. Кушнина, Л. В. Деривационная грамматика французского языка : учебное пособие / Л. В. Кушнина, Н. Г. Погорелая. — Пермь : ПНИПУ, 2018. — 66 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/161177.

### 7.3. Учебно-методические пособия

#### 7.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. Professional Reading: Учебно-методическое пособие по практической работе / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, О. И. Тараканова, Е. Р. Менгардт - 2017. 36 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7124.

2. Additional Exercises for Self-Study Training: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, О. И. Тараканова, Е. Р. Менгардт - 2017. 83 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7113.

3. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Е. А. Перегудина, Е. Р. Менгардт, О. А. Свиридова, Н. Н. Винокурова, А. Г. Белозерова, Е. И. Нижевич, Т. Н. Потапова, О. И. Тараканова, Е. И. Морозова, О. В. Соболевская - 2015. 139 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/206.

4. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике немецкого языка: Учебное пособие / О. В. Давыдова, М. В. Дубенко, Т. Н. Потапова - 2014. 146 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/151.

5. Французский язык для студентов технических специальностей. Тексты для чтения и перевода: Учебно-методическое пособие для практической работы / О. В. Соболевская - 2018. 57 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7876.

6. Французский язык. Сборник устных тем: Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы / О. В. Соболевская - 2018. 16 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7877.

#### 7.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

**Для лиц с нарушениями зрения:**

– в форме электронного документа;

– в печатной форме увеличенным шрифтом.

**Для лиц с нарушениями слуха:**

– в форме электронного документа;

– в печатной форме.

**Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:**

– в форме электронного документа;

– в печатной форме.

### 7.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. При изучении дисциплины рекомендуется обращаться к современным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, к которым у ТУСУРа открыт доступ: https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh.

2. Электронно-библиотечная система "Лань" ( https://e.lanbook.com ).

3. Образовательная платформа "Юрайт" ( https://urait.ru/ ).

Согласована на портале № 67926

## 8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

### 8.1. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий

Лингафонный кабинет: учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 127 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная передвижная;
- Экран выдвижной;
- Проектор EPSON EB-X6;
- Компьютер Intel(R) Core (TM)2 CPU (15 шт.);
- Домашний кинотеатр;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- Abbyy Lingvo x3 EU box;
- Google Chrome;
- LibreOffice;
- Microsoft Windows XP;

Компьютерный класс: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 131а ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитола Panasonic;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Компьютерный класс: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 131б ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитола Panasonic;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

### 8.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 209 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду ТУСУРа.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

### 8.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными

Согласована на портале № 67926

**возможностями здоровья и инвалидов**

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями зрения** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

## 9. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

### 9.1. Содержание оценочных материалов для текущего контроля и промежуточной аттестации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы, представленные в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Формы контроля и оценочные материалы

| Названия разделов (тем) дисциплины | Формируемые компетенции | Формы контроля | Оценочные материалы (ОМ) |
|---|---|---|---|
| 1 Установочная сессия | УК-4 | Устный опрос / собеседование | Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования |
| | | Практическое задание | Темы практических заданий |
| | | Тестирование | Примерный перечень тестовых заданий |
| 2 Иностранный язык для общих целей | УК-4, УК-5 | Зачёт | Перечень вопросов для зачета |
| | | Контрольная работа | Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ |
| | | Устный опрос / собеседование | Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования |
| | | Тестирование | Примерный перечень тестовых заданий |
| | | Мультимедийная презентация | Примерный перечень тем для мультимедийных презентаций |

Согласована на портале № 67926

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3 Иностранный язык для общих целей | УК-4, УК-5 | Зачёт | Перечень вопросов для зачета |
| | | Контрольная работа | Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ |
| | | Устный опрос / собеседование | Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования |
| | | Тестирование | Примерный перечень тестовых заданий |
| 4 Иностранный язык для специальных целей | УК-4, УК-5 | Зачёт | Перечень вопросов для зачета |
| | | Контрольная работа | Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ |
| | | Устный опрос / собеседование | Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования |
| | | Тестирование | Примерный перечень тестовых заданий |
| 5 Иностранный язык для специальных целей | УК-4, УК-5 | Зачёт с оценкой | Перечень вопросов для зачета с оценкой |
| | | Контрольная работа | Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ |
| | | Устный опрос / собеседование | Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования |
| | | Тестирование | Примерный перечень тестовых заданий |
| | | Мультимедийная презентация | Примерный перечень тем для мультимедийных презентаций |

Шкала оценки сформированности отдельных планируемых результатов обучения по дисциплине приведена в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Шкала оценки сформированности планируемых результатов обучения по дисциплине

| Оценка | Баллы за ОМ | Формулировка требований к степени сформированности планируемых результатов обучения | | |
|---|---|---|---|---|
| | | знать | уметь | владеть |
| 2 (неудовлетворительно) | < 60% от максимальной суммы баллов | отсутствие знаний или фрагментарные знания | отсутствие умений или частично освоенное умение | отсутствие навыков или фрагментарные применение навыков |

Согласована на портале № 67926

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3 (удовлетворительно) | от 60% до 69% от максимальной суммы баллов | общие, но не структурированные знания | в целом успешно, но не систематически осуществляемое умение | в целом успешное, но не систематическое применение навыков |
| 4 (хорошо) | от 70% до 89% от максимальной суммы баллов | сформированные, но содержащие отдельные проблемы знания | в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение | в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы применение навыков |
| 5 (отлично) | ≥ 90% от максимальной суммы баллов | сформированные систематические знания | сформированное умение | успешное и систематическое применение навыков |

Шкала комплексной оценки сформированности компетенций приведена в таблице 9.3.

Таблица 9.3 – Шкала комплексной оценки сформированности компетенций

| Оценка | Формулировка требований к степени компетенции |
|---|---|
| 2 (неудовлетворительно) | Не имеет необходимых представлений о проверяемом материале<br>или<br>Знать на уровне **ориентирования**, представлений. Обучающийся знает основные признаки или термины изучаемого элемента содержания, их отнесенность к определенной науке, отрасли или объектам, узнает в текстах, изображениях или схемах и знает, к каким источникам нужно обращаться для более детального его усвоения. |
| 3 (удовлетворительно) | Знать и уметь на **репродуктивном** уровне. Обучающихся знает изученный элемент содержания репродуктивно: произвольно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях. |
| 4 (хорошо) | Знать, уметь, владеть на **аналитическом** уровне. Зная на репродуктивном уровне, указывать на особенности и взаимосвязи изученных объектов, на их достоинства, ограничения, историю и перспективы развития и особенности для разных объектов усвоения. |
| 5 (отлично) | Знать, уметь, владеть на **системном** уровне. Обучающийся знает изученный элемент содержания системно, произвольно и доказательно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях, учитывая и указывая связи и зависимости между этим элементом и другими элементами содержания дисциплины, его значимость в содержании дисциплины. |

### 9.1.1. Примерный перечень тестовых заданий

1. Выбор русского эквивалента.
2. Ввод видовременной формы глагола.
3. Выбор наиболее точного варианта перевода предложения, содержащего обороты.
4. Выбор перевода, соответствующего содержанию предложения на иностранном языке.
5. Соотнесение терминов с определениями.
6. Расположение фрагментов текста в логическом порядке.
7. Выбор варианта ответа к данному вопросу согласно содержанию текста.
8. Выбор вопроса, ответом на который является предложение, указанное в задании.
9. Выбор верных / неверных утверждений по содержанию текста.

Согласована на портале № 67926

10. Тестовые задания по материалу видеороликов.

### 9.1.2. Перечень вопросов для зачета

1. Лексико-грамматический тест (2 семестр).
2. Мультимедийная презентация (2 семестр)
3. Устное собеседование (2 семестр).
4. Лексико-грамматический тест (3 семестр).
5. Устное собеседование (3 семестр).

### 9.1.3. Перечень вопросов для зачета с оценкой

1. Лексико-грамматический тест.
2. Перевод фрагмента научно-технического текста.
3. Устное собеседование (темы 4 семестра).
4. Мультимедийная презентация (темы 4 семестра).
5. Профессиональная тема, связанная с направлением подготовки (презентация / устное собеседование).

### 9.1.4. Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования

1. Моя семья.
2. Известные люди.
3. ТУСУР.
4. Мой родной город.
5. Коммуникация.
6. История радио.
7. История телевидения.
8. Компьютеры.
9. Интернет.

### 9.1.5. Темы практических заданий

1. ЛИЧНАЯ ЖИЗНЬ. Ознакомление с текстом по теме; выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического материала в соответствии с темой; выполнение грамматических упражнений по темам "Артикли", "Множественное число", "Глаголы "быть, находиться, являться" и "иметь, обладать" в настоящем, прошедшем и будущем временах".
2. ОБРАЗОВАНИЕ. Ознакомление с текстом по теме; выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выполнение грамматических упражнений по теме "Наиболее употребительные времена в действительном залоге".
3. МОЙ РОДНОЙ ГОРОД. Выделение в исходном тексте актуального вокабуляра; выполнение грамматических упражнений по теме "Настоящее и прошедшее времена в страдательном залоге".
4. КОММУНИКАЦИЯ. Работа со словарями терминологии, включая Интернет-ресурсы; выполнение грамматических упражнений по темам "Времена английского глагола в действительном залоге".
5. РАДИО. Работа со словарями терминологии, включая Интернет-ресурсы; выполнение грамматических упражнений по теме "Времена английского глагола в страдательном залоге".
6. ТЕЛЕВИДЕНИЕ. Оформление глоссария; работа со словарями терминологии, выполнение грамматических упражнений по теме "Причастие I (формы действительного залога", "Причастие II".
7. КОМПЬЮТЕРЫ. Оформление глоссария; работа со словарями терминологии, включая интернет-ресурсы; составление собственного мини-словаря; выполнение грамматических упражнений по теме "Герундий и причастие I".
8. ИНТЕРНЕТ. Оформление глоссария; работа со словарями терминологии, включая интернет-ресурсы; составление собственного мини-словаря; выполнение грамматических упражнений по теме функции инфинитива и герундия, инфинитивные обороты.

### 9.1.6. Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ

Согласована на портале № 67926

1. Выбор русского эквивалента.
2. Ввод видовременной формы глагола.
3. Выбор наиболее точного варианта перевода предложения, содержащего обороты.
4. Выбор перевода, соответствующего содержанию предложения на иностранном языке.
5. Соотнесение терминов с определениями.
6. Выбор варианта ответа к данному вопросу согласно содержанию текста.
7. Выбор вопроса, ответом на который является предложение, указанное в задании.
8. Выбор верных / неверных утверждений по содержанию текста.

#### 9.1.7. Примерный перечень тем для мультимедийных презентаций

1. Моя семья (2 семестр)
2. Известный человек (2 семестр).
3. История телевидения (4 семестр).
4. История компьютеров (4 семестр).
5. История интернета (4 семестр).
6. Профессиональная тема, связанная с направлением подготовки.

### 9.2. Методические рекомендации

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

– чтение или просмотр материала осуществляйте со скоростью, достаточной для индивидуального понимания и освоения материала, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;

– если в тексте встречаются незнакомые или малознакомые термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;

– осмысливайте прочитанное и изученное, отвечайте на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации, в т.ч. с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия, в т.ч. в форме вебинаров. Расписание вебинаров и записи вебинаров публикуются в электронном курсе / электронном журнале по дисциплине.

### 9.3. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

| Категории обучающихся | Виды дополнительных оценочных материалов | Формы контроля и оценки результатов обучения |
|---|---|---|
| С нарушениями слуха | Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы | Преимущественно письменная проверка |

Согласована на портале № 67926

| | | |
|---|---|---|
| С нарушениями зрения | Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам | Преимущественно устная проверка (индивидуально) |
| С нарушениями опорно-двигательного аппарата | Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету | Преимущественно дистанционными методами |
| С ограничениями по общемедицинским показаниям | Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы | Преимущественно проверка методами, определяющимися исходя из состояния обучающегося на момент проверки |

### 9.4. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

– в печатной форме;
– в печатной форме с увеличенным шрифтом;
– в форме электронного документа;
– методом чтения ассистентом задания вслух;
– предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

– письменно на бумаге;
– набор ответов на компьютере;
– набор ответов с использованием услуг ассистента;
– представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

**Для лиц с нарушениями зрения:**
– в форме электронного документа;
– в печатной форме увеличенным шрифтом.

**Для лиц с нарушениями слуха:**
– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

**Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:**
– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

Согласована на портале № 67926

**ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ**

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ
протокол № 7 от « 7 » 12 2021 г.

**СОГЛАСОВАНО:**

| Должность | Инициалы, фамилия | Подпись |
|---|---|---|
| Заведующий выпускающей каф. РЭТЭМ | В.И. Туев | Согласовано, a755e75e-6728-43c8-b7c9-755f5cd688d8 |
| Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ | Е.М. Покровская | Согласовано, 34c7da57-c4d3-4c4c-ab21-b491b174a0da |
| Начальник учебного управления | Е.В. Саврук | Согласовано, fa63922b-1fce-4a6a-845d-9ce7670b004c |
| Декан ЗиВФ | И.В. Осипов | Согласовано, 126832c4-9aa6-45bd-8e71-e9e09d25d010 |

**ЭКСПЕРТЫ:**

| | | |
|---|---|---|
| Доцент, каф. РЭТЭМ | Н.Н. Несмелова | Согласовано, eebb9cff-fbf0-4a31-a395-8ca66c97e745 |
| Доцент, каф. ИЯ | Е.И. Шпит | Согласовано, 451493ec-7e49-49d4-a4bd-66d012699fcd |

**РАЗРАБОТАНО:**

| | | |
|---|---|---|
| Доцент, каф. ИЯ | Л.Е. Лычковская | Разработано, cdffab11-04fa-4df7-9bad-92a62dc3beb7 |

Согласована на портале № 67926